

西方文化社会学研究的最新力作

【社会学新经典译丛】

文化与 日常生活

Culture and Everyday Life

【英】戴维·英格利斯 (David Inglis) 著

张秋月 周雷亚 译

武桂杰 苑 洁 译校

如果每天的生活确实如此的平凡、琐碎，

那么为什么还有人愿意为之浪费笔墨呢？

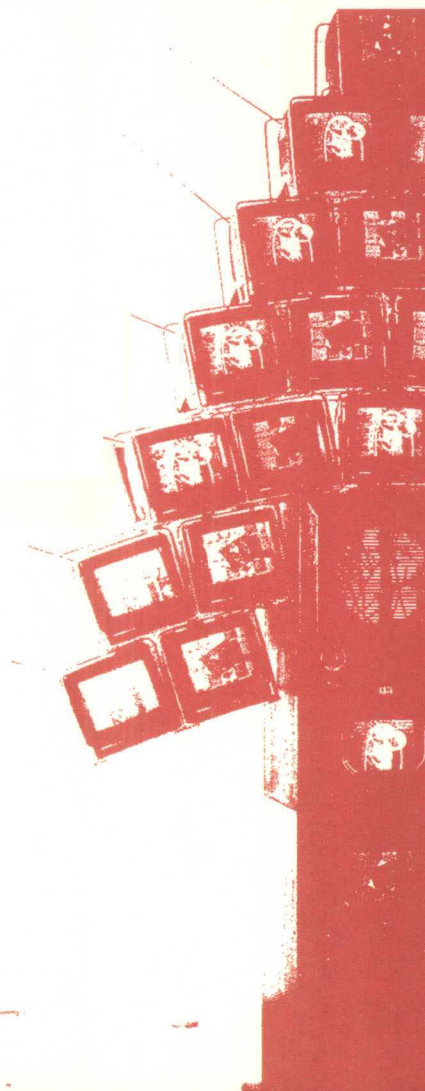
对于这个问题的回答就是：

因为日常生活包含的内容比我们想象的要有意义得多。

正如格奥尔格·齐美尔所指出的：

“即使是最为普通、不起眼的生活形态”，

也是对更为普遍的社会和文化秩序的表达。



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



Routledge
Taylor & Francis Group

【社会学新经典译丛】

文化与 日常生活

Culture and Everyday Life

【英】戴维·英格利斯 (David Inglis) 著

张秋月 周雷亚 译

武桂杰 苑 洁 译校



全国百佳出版社
中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

Culture and Everyday Life 1st Edition /by David Inglis/ ISBN: 0 -415 -31926 -9

Copyright© 2005 David Inglis

Authorized translation from English language edition published by Routledge, part of Taylor & Francis Group LLC; All rights reserved. 本书原版由 Taylor & Francis 出版集团旗下, Routledge 出版公司出版, 并经其授权翻译出版。版权所有, 侵权必究。

Central Compilation & Translation Press is authorized to publish and distribute exclusively the Chinese (Simplified Characters) language edition. This edition is authorized for sale throughout Mainland of China. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书中文简体翻译版授权由中央编译出版社独家出版并限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

文化与日常生活 / (英) 英格利斯著; 周书亚译.

—北京: 中央编译出版社, 2009. 12

ISBN 978 - 7 - 5117 - 0092 - 6

I. ①文… II. ①英… ②周… III. ①文化 - 研究 IV. ①G112

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 208346 号

文化与日常生活

出版人 和 龔

责任编辑 郑 颖

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话 (010)66509360(总编室) (010)66509405(编辑室)
(010)66161011(团购部) (010)66130345(网络销售)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京联兴盛业印刷股份有限公司

开 本 787 毫米×960 毫米 1/16

字 数 160 千字

印 张 14.5

版 次 2010 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 39.00 元

本社常年法律顾问: 北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: (010)66509618

丛书主编序

当今世界，大规模的社会变迁横扫全球各地，这套“新社会学译丛”就是受此启发应运而生的。全球化、新信息技术、战争和恐怖主义的技术产业化、公共资源的私有化、消费主义价值观的泛滥，这些新的情况和变化在很大程度改变了今天人们的个人生活方式和社交生活方式。进而言之，这些新情况和新变化也给社会学以及更一般意义上的社会科学的研究带来了很大的冲击和影响。但是，在绝大多数情况下，全球体制性变迁对社会学研究主题和关注焦点的影响却只在该学科一些发展相对成熟、专业化程度较高的研究领域里得到了重视和讨论。于是，受此启发和推动，我组织编写了这套丛书，目的是向学生——以及那些想要理解、融入日常生活现实环境的普通读者介绍社会学是如何从各种途径、以不同的方式反射全球化背景下社会变迁的语境和中心议题的。

也许，这套丛书的中心观点可以表述如下：社会学从根本上来讲就和日常生活实践与道德利害关系密不可分。丛书的几位作者——各自考察和分析了不同的研究主题，从身体到全球化，从

身份认同到消费——努力试图向读者展示为什么复杂、矛盾的社会学表现在我们个人生活和公共生活中必不可少、且非常具有实用价值。从某种角度来看，这一点似乎无可争议。毕竟，许多经典社会学家以及那些与经典社会理论关系甚密的学者，特别是埃米尔·涂尔干、卡尔·马克思、马克斯·韦伯、西格蒙德·弗洛伊德和格奥尔格·齐美尔等其他大师都强调实践是人类知识的基础。然而，到了20世纪后半期，社会学在主要议题上出现的学术专业化现象导致日常生活议题和社会学自身的道德基础研究退出了社会学研究领域。（查尔斯·拉莫特在其《大危机过后的社会学》[Charles Lemert, *Sociology After the Crisis*, Second Edition, Boulder, Co: Paradigm, 2004]一书中对实践社会学和专业社会学之间关系的变化有过出色的论述。）与社会学远离其实践和道德根基同样令人忧心忡忡的是最近发生的全球性社会变迁给社会学带来很多后果，其中一个重要的影响就是，社会学开始重新强调下面这些话题：各种隐含的社会力量对日常事件和经验的调控；社会实践生产过程中地方和全球性力量的相互交织；个体和集体层面的伦理和道德责任。这套“新社会学译丛”从各个不同的主题和领域勾勒出这些利害关系的线索和轮廓，把日常社会实践放到更为广阔的全球化背景下进行考察和分析。

在《文化与日常生活》这本书中，戴维·英格利斯（David Inglis）巧妙地把追溯文化的起源作为社会学分析的一个特定研究领域，在“文化”和“社会”的历史和政治割裂造成的矛盾张力中展开剖析。对于初出茅庐的学生和该领域的教师来说，这是一本令人兴奋不已的文化社会学入门读物，部分原因在于英格利斯

的特长是致力于追溯什么样具体的社会学和普通的社会理论促成了更为宽泛意义上的文化发展动力。由此与相关学科领域，特别是最近盛行一时的文化研究进行对比分析。从最为宽泛的角度上说，《文化与日常生活》可以被看作是一本对文化实践和艺术形式进行社会学分析的入门读物——其内容从诗歌到毕加索、从马克思主义到 MTV、再从美学到美国化或西方帝国主义。由此，正如英格利斯强有力地所论证的那样，“文化”在其自身的历史演变过程中，成为一部宽泛意义上特别的社会学思想史，同时也是对社会生活全貌的概括性总结。这里，“文化”指的是通过某些社会学视角来理解、把握艺术和审美活动，格奥尔格·齐美尔、雷蒙德·威廉斯、斯图亚特·霍尔和皮埃尔·布迪厄以及其他不计其数的社会学理论家先驱们所做的开创性学术研究就是很好的例证。

但是，这本书又不仅仅只是从社会学角度对文化进行的一个概念梳理。原因是，正如英格利斯恰当地指出的那样，“文化”是英语最为复杂的单词之一——深究其含义可以是观念和意识形态、日常生活实践和生活经验、精致的生活和固定的生活方式、阳春白雪和下里巴人、大众文化和小众文化，等等。如果文化社会学因此就可以从确保文化领域本身的权力、多样性和自主性这几个方面来理解的话，那么它还涵盖了一系列社会学的核心议题。这其中包括，就像英格利斯详细描述的那样，人类机构和社会结构的问题、自由想象和日常惯例、激进的新生力量和传统的力量、人际变化和社会舆论等等。通过这种重新调整，他使得我们可以理解和把握文化话语和社会旨趣之间的关系复杂多变到什

么程度——有时候，它们之间似乎天衣无缝地胶着在一起，简直就看不出有什么区别；有时候却势不两立、针锋相对。在英格利斯看来，只有当一种文化社会学理论能够清晰明了地阐明这种二重性形成和再生产的机制性过程时，它才具有最高的价值。

20 世纪 80 年代是后现代时期，90 年代则是去政治化时期。这 20 年期间，与以往不同的是，我们看到了社会科学和人文学科全部实现了文化转向。文化实际上成了学术界必不可少的一个预设，通过文化这个工具，学者同时既可以积极主动地参与到各种新型的全球化社会交往中去，又可以退守一步，远离各种紧迫的公共政治议题，从贫困、饥荒、毒品和债务中抽身而出。最后，为了平衡起见，英格利斯为文化社会学做了一个辩护，认为我们在政治上的所得远远大于所失。从消费主义政治（the politics of consumerism）到对后现代全球文化的抵制，一种批判性的文化社会学在使社会科学重新焕发政治生命的过程中功不可没。英格利斯通俗易懂地阐释了传统意义上社会学所赋予文化的各种主要定义，从新马克思主义和新韦伯主义，到后结构主义、女性主义和后现代理论。就此而言，《文化与日常生活》把那些形塑我们的日常社会生活、同时又被日常社会生活所形塑的各种文化模式娴熟地糅合在一起并进行了分析和梳理。

安东尼·埃利奥特（Anthony Elliott）

2005 年于坎特伯雷（Canterbury）

致 谢

在此我要感谢那些为完成这部书提供了诸多帮助的人。我要感谢安东尼·埃利奥特教授，不仅是因为他赋予我写作这部书的勇气，也是因为当很长一段“日常生活”流逝成为漫长的岁月时，他那份等待这部书成型的耐心。同样，我也要为劳特里奇（Routledge）出版社的康斯坦斯·萨瑟兰女士在出版过程中所做的工作奉上我诚挚的谢意。阿伯丁大学是个智慧的熔炉，它促成此书观点成熟，在此，我特别要感谢罗兰德·罗伯特森、克伦·奥莱利、诺曼·斯托克曼、罗达·威尔基和约翰·布恩，既要感谢他们所提的建议以及提供的参考资料，还要感谢他们容忍那个在写这部书的过程中变得更加热衷于将日常生活理论化的人，而不是简单地和他们走出去享受生活。

戴维·英格利斯

目 录

丛书主编序 / 1

致 谢 / 1

导 言 / 1

第一章 文化、“本性”和日常生活 / 26

在的日常的背景下，人们借以运用、展示、理解他们身体的方式，远不能还原为被生物性决定的行为。正如我们所看到的，我们是否将在个体的思想和身体中的“文化性”和“本性”看作是相互敌对的，或者我们是否认为前者深刻地塑造了后者一些“本质性的”现象，诸如如何控制性生活、如何如厕等，显而易见地完全与文化力量密切相连。

导言 / 26 “文化”相对“本性” / 27 厕所文化 / 31 被教化的身体 / 35 性别与身体技能 / 37 社会阶层与身体技能 / 42 结论：超越本性？ / 46

第二章 现代文化和日常生活 / 48

人处于越大的人群，就越感到寂寞和孤立。人们面对如此众多的他人，而这些人都是陌生者，他必须越来越退守到自身当中以便能够应付得来。这种从他者处退缩就像一只蜗牛缩回到自己的壳里。这有助于解释当大城市的人们在公共领域中行动时，为什么他们看

文化与日常生活

起来不那么友善，并且似乎总是紧张。

❖ 导言 / 48 ❖ 日常生活的理性化 / 49 ❖ 情感的理性化 / 54 ❖ 货币心理 / 57 ❖ 理性化的空间 / 60 ❖ 文化与混杂 / 69 ❖ 用风格予以反叛 / 74 ❖ 渴求真实 / 82 ❖ 强调现代性 / 86 ❖ 结论：日常生活的转化? / 93

第三章 日常生活中的“高雅”文化、“通俗”

文化和“低俗”文化 / 96

将“高雅”文化描绘成完全优于“普通”事务，或者将“通俗文化”刻画为全然没有智慧的消费，或者将“低俗文化”描述为压迫之下勇于反抗的、值得称颂的罗宾汉，都是毫无意义的。通过考察他们在世俗生活里的运作，所有关于这些领域的简单化叙述都被认为是歪曲的表达。

❖ 导言 / 96 ❖ “高雅文化”及其特别之处 / 98 ❖ 文化的惯例化 / 101 ❖ 大众文化内部 / 105 ❖ “艺术”与日常生活 / 115 ❖ “艺术”殿堂内部 / 122 ❖ “低俗文化”及其抵抗 / 130 ❖ 结论：文化的混淆? / 140

第四章 全球化、文化和日常生活 / 143

在某些情形下，日常生活确实会被“外部”以及“全球”影响力所根本改变，但是在其他一些情况下，世俗活动以及思维方式可能并不受这些事物的影响。人们可能会在麦当劳吃东西，但这并不意味着他们在思想、态度和生活方式方面已经变成“美国的”或者“西方的”了。

❖ 导言 / 143 ❖ 理解全球化 / 145 ❖ 文化与全球 / 150 ❖ 文化帝国主义、美国化与“全球文化” / 152 ❖ 本土的回应 / 158 ❖ 无止境的多样性? / 164 ❖ 全球化进行时：寰球佳肴 / 167 ❖ 结论：世界的未来? / 175

结 语 / 178

参考文献 / 186

索 引 / 201

编者的话 / 220

导 言

一个周四的晚上，鲍伯邀请我去他家共进晚餐，我们约好在他家附近的地铁站会面，由他开车过来接我。他做了一份三分熟的牛排，十分美味，还炸了一些法式薯条，配上一份精心装点的沙拉和一杯红葡萄酒。餐后，我们坐在沙发上，品尝着余下的葡萄酒。可是我发现他过于多情，除了亲吻，我拒绝了他进一步的要求。最后，他开车把我送到地铁站，并提议下个周四还在这儿见面，但是要我带上一磅香肠，因为他没有时间买。第二个周四，我在指定的时间到了那个地铁站，却不见鲍伯的踪影。我也不知道他具体住在哪，只好在那儿等了40分钟，但鲍伯还是没有来。我只好带着我的香肠回家了。

(Smith, 2001: 80—81)

平凡的日常生活

没有什么比我们日复一日的生活更清楚明了的了。所有人都

把每一天过得如此程序化和平庸世俗，以至于这样的生活似乎根本不值一提——起床、刷牙、洗澡、泡杯茶或咖啡、遛狗、送孩子上学、跟邻居打招呼、乘车上班、看日间电视、在工作时间去复印文件、赶着吃午餐、回家、看晚间电视、睡前喝杯饮料、上床睡觉。所有这些，再加上其他不计其数的平凡琐碎的事情，构成了我们日常生活的内容。¹

西尔维亚·史密斯（Sylvia Smith）在开头描述了她被爽约的经历，虽然有那么一点不平常，但仍然是极其典型的现代社会的约会场景，对所有人来说再平常不过了。因此，一方面，西尔维亚的故事对于她个人以及她的生活经历来说，确实是特别的，毕竟不是每个人都会在被人爽约的同时还抱着一磅香肠。在一定意义上，每个人的日常生活对于其个人而言都是独特的。但是另一方面，绝大部分人每天都有着许多相同的经历，这些经历使得我们每天的生活日程变得“普通”，这种普通不仅仅是就其世俗性而言的，它还指这些经历即使不是被所有人，也是被大部分人所共享。

如果有人要我们说说我们每天都干了些什么，我们可能会绞尽脑汁也找不到一些我们认为相当有趣的事情来说，因为我们每一天的生活是那么的程式化，而按照定义，程式化指的就是那些普通得再不能普通的小事。如果非要我说昨天都做了什么，我可能会尽量找一些能够使昨天与其他日子稍有区别的事情来说。我可能会提及上班乘坐的公交车晚点 20 分钟，害得我比平时多在寒风中待了很长一段时间。或者，我可能会说我打电话给我母亲，她告诉我最近遇见了我们家的一个老朋友，他/她过得如何。再

或者，我可能会谈及午饭时发生的一个小插曲：一个同事被另一个人对某些事情的评论惹恼了。如果要我进一步详细描述我在某天所作所为的细节，就像被要求以证人的身份出庭作证那样，我可能会以相当窘迫的方式描述我何时起床以及我内心不愿起床的烦躁心情、我花了多长时间来刷牙、用什么牌子的牙膏、我刷得多么起劲以及其他种种细枝末节，这些事情琐碎得毫无意义，听的人很难产生任何兴趣，甚至连我自己都觉得索然无味（Sumner, 1961 [1906]）。

2

我在这里要表达的意思是，当某人被要求反思并描述他们每一天的生活时，不仅日常生活小事的意义对于他们而言是模棱两可的，而且他们会发现很难用语言把他们视为理所应当的日常生活表述出来。即便不是说从来没有的话，人们也很少对自己的日常行为进行反思，而且一般也不会用语言表述出来。因此，当被要求去反思自己的活动时，他们会不确定要说什么，以及怎样用语言去表述。正如安东尼·吉登斯（Anthony Giddens, cited in Tomlinson, 1997: 174）所言：

我们所处的日常生活，其中的绝大部分我们都不能给出任何解释。我们就是这么穿着打扮，就是这么到处走动的[还有其他数不清的日常活动]……这些活动是未被解释的社会行动组织结构的一部分。很难说我们为什么要做这些事情，我们只能说，它们就在那，我们做了而已。

社会与日常生活

如果每天的生活确实如此的平凡、琐碎，那么为什么还有人愿意为之浪费笔墨呢？对于这个问题的回答就是：**因为日常生活包含的内容比我们想象的要有意义得多**。正如格奥尔格·齐美尔（Georg Simmel，1950：413）所指出的：“即使是最为普通、不起眼的生活形态”，也是对更为普遍的社会和文化秩序的表达。

所有人都有着日常生活——这些平凡、普通的日常生活经历被全世界所有人所共有。但是，打个比方说，作为一个相对有着一定特权的、中产阶级的白人男性，我每一天的生活与一名工人阶级的黑人女性相比，在某些方面则有着诸多的不同之处。虽然我们两个都有着相同的日常生活经历——起床、为工作做准备、白天做事、吃饭、睡觉——但是就这些程序的内容而言，那位女性却可能与我有着天壤之别。她可能得早上五点起床去上班；她的工作强度可能非常高，一天劳作累得腰酸背疼，但在物质与精神上都得不到应有的回报。如果没能够按时上班到岗，她可能面临着各种各样的处罚，包括被解雇。

相比较而言，作为一名大学讲师，我每天的日程意味着只要没课，我乐意几点出现在办公室都行，而且如果我没来上班（在家里工作），也没有人会不高兴。最糟糕也不过于，当我像往常一样快临近中午的时候到达办公室时，一位习惯于比我早起的同事会对我说：“上夜班的来喽！”此外，即使有像赶出版最终期限和担心自己的课会让学生感到刻板乏味之类的压力，我也很少会

精疲力竭。

因此，我的意思是：不同的人有着不同种类的日常生活；他们所参与的日常例事与活动的种类取决于他们的社会地位；要想了解某人的日常生活是如何被塑造的，那么就要了解他们所处的社会本身是如何被形塑和组织的。非常简单，如果我们想要全面理解日常生活，超越将其视为空洞无聊与微不足道的行为的集合观点，我们就必须理解更广阔的社会与社会结构是如何使得日常生活适合于不同类型的人群的。反之，如果我们没能理解在日常生活里，不同群体的人们处在什么状态的话，我们就不能够理解一个社会，或者它的某一特定的部分是如何运作的。社会学是对“社会”与“社会关系”的研究。因此要理解日常生活的更深层次的意义，就要对不同种类的日常经验及发生其中的社会环境进行一种社会学式的理解，社会学式的理解一般力图超越特定个人的洞察与感知的层次，从而理解社会结构与组织的“更深层次的”以及较为隐含的层面。另一方面，正因为日常生活可以告诉我们许多关于社会的事情，其结果就是，对日常生活的研究能够教授给社会学家许多关于特定社会以及那些社会的特殊的方面是如何运作的知识。社会学可以让我们了解日常生活，从而丰富我们的社会学知识，正如日常社会可以用翔实的细节和特征充实我们的普遍观念和理论那样。

文化与日常生活

然而，仅仅把社会（社会结构、社会机制、社会体系等）和

日常生活活动相联系是不够的。没有哪个人类社会能够脱离具有一定观念、价值观、规范、信仰以及思考方式的人而存在。换一种方式来说，每一个社会都部分地由文化构成，并在其基础上运行，并且每个社会都需要文化。不同于（大部分但不是全部）动物，人类是文化的存在（de Waal, 2002）。我的意思是，人类拥有某种“固有的”和“与生俱来的”属性，比如通过语言交流的能力。但是，人类也并非完全天生就会以某种特定方式进行思考和行动。比如，狮子是依靠本能行动，并且其行为技能是有限的，人类则不受此种限制。当一头狮子发现一个它认为是猎物的动物，就会采取猎取行动。然而，人类不会对特定刺激做出条件反射式的反应。他们的行为取决于人们不同的观念和态度——即文化，也就是人们长期以来生活其中的社会和（或）养育他们成长的特定社会群体所形成的文化。⁴

这就意味在不同文化语境中长大的人，对某一特定的事物或情境的反应方式可能会略有差异或者迥然不同。世界上所有地方的狮子，做的事情都极为相似。世界上各地方的人们，做着的事情也大抵相同——吃饭、睡觉、如厕、做爱等等。但是，他们做这些事情的具体方法、思考这些事情的方式则因社会和文化语境的不同而各不相同。有时，两个语境中的差异或许微不足道，有时或许非常巨大。比如，在某些社会的文化中，当众大小便是可以的，而且并不会有人为此感到不适。而在其他社会的“厕所文化”（即关于如何处理大小便的观念）中，人们会惊骇于发生在大众视野下的这种行径。狮子以及其他的动物不会为如何排泄体内废物而大费心思。然而人们则常常为诸如此类的事情烦扰，当

然，也不是所有的人都是如此。一个特定的群体如何思考和做某一件事，是由该群体的文化，而非本能的作用决定的（Mead，1938）。

上面说了这么多，要表达的无非是这样一个要点：要理解日常生活，我们就要明白，日常活动的形塑不仅受个人社会地位的影响，而且受人们身处其中的文化情境的影响。在复杂的现代社会中，每个人生活于其中的文化情境都是多元的、并且是交叉重叠的。从最为普通的层面来讲，在整个西方社会，我们可以谈论观点、想法、性情、思考与体验的方式（比如说，对个人主义的重要性及自主性的强调）；我们也可以调查分析人们的行为是如何与民族文化和地域性文化相关联的（比如，在斯堪的那维亚半岛，新教伦理是如何像天主教观念那样在许多南欧地区生根发芽、继续存在的，尽管这种存在也许是借助了一些与其本来面目不一样的表现形式）。从相对具体的层面来讲；每个社会群体属性都具有明确的文化特征，我们可以看到某个社会阶层、种族群体、职业团体以及其他类别的社会归属对人们的日常生活会产生何等的影 响。对于不同类型的工作与职业来说，情况同样如此，因为每个不同职业群体都附带了某些特定的态度、期望和标准。最后，从最为具体的层面来讲，我们可以研究某个特定城市、乡镇、社区和邻里、地区和空间的文化是以何种方式帮助建构人们日常事务的经验的。基于上述所有层面的“文化”分析，我们必须弄明白它们是如何与对我们日常行为产生重大影响的“社会”、社会结构和社会机制相互交织的。